

Катедра Святого Йосафата

Української Католицької Єпархії Едмонтону

10825 – 97th Street, Edmonton, AB, T5H-2M4

Tel: **780-422-3181** | Office Email:

josphat@telus.net

Parish Hall: **hall@josphat.ca**

Website: **www.stjosphat.ab.ca**

Office: Monday-Friday, 9 AM to 4:00 PM



Saint Josaphat Cathedral Ukrainian Catholic Eparchy of Edmonton

BISHOP

Most Rev. David Motiuk, Eparch of Edmonton

chancery@edmontoneparchy.com | **780-424-5496**

Website: **www.edmontoneparchy.com**

Fr. Julian Bilyj, Vicar General

vicar@eeparchy.com | **780-424-5496**

CATHEDRAL CLERGY

Fr. Janko Herbut, Parish Pastor

fr.herbut@eeparchy.com | **780-951-6126 (cell)**

Fr. Mykhaylo Bohun, Assistant Priest

fr.bohun@eeparchy.com | **587-223-8485 (cell)**

Deacon Cyril Kennedy

deacon.kennedy@eeparchy.com | **780-424-5496**

Fr. Michael Kowalchyk (retired)

kowalchymichael@gmail.com

PARISH COUNCIL

Damein Zakordonski

dameinzak@yahoo.ca | **780-906-1549 (cell)**

DIVINE SERVICES

Mon-Fri: Divine Liturgy, 7:30 AM

Saturday: Divine Liturgy, 9 AM

Great Vespers, 4:00 PM

Divine Liturgy (Bilingual), 5:00 PM

Sunday: Great Matins, 8 AM

Divine Liturgy (English), 9:30 AM

Divine Liturgy (Ukrainian), 11:00 AM

Sunday, December 17th, 2023 SUNDAY OF THE HOLY FOREFATHERS

Tone 4; The Holy Prophet Daniel, the Three Holy Youths
Ananiah (Ananias), Azariah (Azarias) and Mishael
(Misael) (6th century BC) *Nativity Fast.*

=====

DIVINE LITURGY

Troparia and Kontakia

Troparion, Tone 4: When the disciples of the Lord learned from the angel* the glorious news of the resurrection* and cast off the ancestral condemnation,* they proudly told the apostles:* “Death has been plundered!* Christ our God is risen,* granting to the world great mercy.”

Troparion, Tone 2: By faith You justified Your ancestors* and through them in advance You betrothed the Church taken from the nations.* The saints exult in glory,* from their seed comes the blessed fruit, the one who bore You without seed.* By their prayers, O Christ our God, have mercy on us.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 6: Armed by the Being that defies description,* you defied the man-made idol, O thrice blessed youth.* In the midst of the unbearable flames you stood and cried out to God:* “In Your mercy, O gracious One, hasten

and come to our aid,”* for You can do whatever You will.

Prokeimenon, Tone 4

Blessed are You, Lord God of our fathers,* and praised and glorified is Your Name forever.

verse: For You are righteous in everything that You have done to us. (Daniel 3:26,27)

Epistle - Colossians 3:4-11

A reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Colossians.

Brothers and sisters: When Christ who is our life appears,¹ then you also will appear with Him in glory. Therefore, put to death² your members which are on the earth: fornication, uncleanness, passion, evil desire, and covetousness, which is idolatry.³ Because of these things the wrath of God⁴ is coming upon the sons of disobedience, in which you yourselves once walked when you lived in them. But now you yourselves are to put off all these: anger, wrath, malice, blasphemy, filthy language out of your mouth. Do not lie to one another, since you have put off the old man

with his deeds, and have put on the new man⁵ who is renewed in knowledge according to the image of Him who created him,⁶ where there is neither Greek nor Jew, circumcised nor uncircumcised, barbarian, Scythian, slave nor free, but Christ is all⁷ and in all.

Alleluia, Tone 4

verse: Moses and Aaron are among His priests and Samuel among those who call upon His name. *verse:* They called on the Lord and He heard them. (Psalm 98:6)

Gospel: Luke 14:16-24

Jesus told this parable, “A certain man gave a great supper and invited many,⁸ and sent his servant at supper time to say to those who were invited, ‘Come, for all things are now ready.’ But they all with one accord began to make excuses.⁹ The first said to him, ‘I have bought a piece of ground, and I must go and see it. I ask you to have me excused.’ And another said, ‘I have bought five yoke of oxen, and I am going to test them. I ask you to have me excused.’ Still another said, ‘I have married a wife, and therefore I cannot come.’ So that servant came

¹ **When Christ... appears:** i.e., at His Second Coming. His return will initiate the general resurrection of the dead, when the bodies of the righteous will radiate the glory of the Lord.

² **Put to death:** Paul urges us to crucify the old man, Adam, who lives on in our fallen nature and inclines us toward evil, and to conform our lives to the new Adam, Jesus Christ, who draws us toward greater and greater sanctity.

³ **True asceticism:** As baptized Christians, we are becoming in practice what we are already in spirit. As we died with Christ, so we must will to experience death daily by “killing” old sinful and disintegrating passions. As we were raised with Christ, so we must will to experience life daily by the virtuous and unifying desires of the **new man** we all are in the body of Christ.

⁴ **wrath of God:** the fixed response of God to sin.

⁵ **Put on the new man:** A challenge to live out our baptismal commitments. Paul compares this to the daily routine of changing our clothes.

⁶ The **new man** grows from one stage of perfection to another, becoming **the image** of Jesus Christ and throughout eternity remaining *the image* of **Him who created him**.

⁷ Christ is all: Believers are drawn together into a world-wide family where the distinctions between language, nationality, and social standing are no longer relevant. In this list *the barbarian* is a resident of the Roman world who speaks no Greek, and a *Scythian* belongs to the tribal people living north of the Black Sea.

⁸ This parable operates on two levels, illustrating both the first and second coming of Christ, who is the **servant** sent to gather many. **Supper** indicates evening, the end of the age. The people **invited** are first the Jews, then all mankind.

⁹ The Fathers see the three **excuses** as having both a literal meaning, that many are too attached to worldly cares to accept the Kingdom of God (v. 26; 18:29), and spiritual meanings. St. Ambrose sees the three excuses of **I cannot come** representing the Gentile, the Jew, and the heretic. The Gentile's devotion to earthly wealth is represented by the **piece of ground**, the Jew's enslavement to the five books of the Law by the **five yoke of oxen**, and the heretic's espousal of error by the man refusing on account of his **wife**. Theophylact more generally associates the excuses with people devoted to earthly matters, to things pertaining to the five senses, and to all pleasures of the flesh.

and reported these things to his master. Then the master of the house, being angry, said to his servant, 'Go out quickly into the streets and lanes of the city,¹⁰ and bring in here the poor and the maimed and the lame and the blind.' And the servant said, 'Master, it is done as you commanded, and still there is room.' Then the master said to the servant, 'Go out into the highways and hedges, and compel them to come in, that my house may be filled. For I say to you that none of those men who were invited shall taste my supper.'"

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest (Psalm 148:1). * Rejoice in the Lord, O you just;* praise befits the righteous (Psalm 32:1). * Alleluia, alleluia, * alleluia.

=====

ANNOUNCEMENTS

Parish

BULLETIN BY EMAIL – if you wish to receive a copy of the bulletin by email, please let us know by calling the parish office (780-422-3181) or send your email request to josaphat@telus.net

HAPPY BIRTHDAY! Best wishes and God's blessings to *Peter Ziegler, Joseph Turgeon*, and to all who celebrate their birthdays. May God bless you and grant you peace, health, and happiness! Many happy years!

FLOWERS FOR CHRISTMAS – The Christmas season is here. Your donations for flowers and decorations are greatly appreciated!

TODAY - A SECOND COLLECTION – will take place next Sunday, December 17th, in support of our St. Nicholas Sunday Celebration (Dec. 10) and our Nativity Fast Mission (Dec. 17-19). Your donations towards these events are greatly appreciated!

NO COFFEE FELLOWSHIP – Until January 14th, 2024. Thank you for all who have helped in the past. See you all in the New Year!

TODAY STARTS OUR NATIVITY MISSION: Please, join us for this year's Nativity Mission as

we learn more about our faith and deepen our relationship with our Saviour!

Today, Sunday, Dec. 17th, 2023

9:30 AM – D. L. (Eng) Homily by Fr. Julian

11:00 AM – D. L. (Ukr) Homily By Fr. Julian

Monday, Dec. 18th, 2023 (Eng)

6:00 PM – Confessions

7:00 PM – MOLEBEN TO EMMANUEL (ENG) – Homily by Fr. Julian

Tuesday, Dec 19th, 2023 (Ukr)

6:00 PM – Confessions

7:00 PM – MOLEBEN TO EMMANUEL (UKR) – Homily by Fr. Julian

NATIVITY FAST – (40 days) began on Wednesday, November 15th, and will end on **Christmas Eve**. The minimum obligation is abstinence from meat and meat products on Wednesdays and Fridays.

MOLEBEN TO EMMANUEL – In preparation for the Feast of the Nativity of Christ, Moleben to Emmanuel will be prayed every Wednesday during the Nativity Fast, at 6:30 PM. The service is bilingual. Confessions – at 6:00 PM.

CHRISTMAS - THEOPHANY SCHEDULE 2023-2024 – Please pick up a copy of the Christmas-Theophany Schedule 2023 at the front and south lobby exit, or download it from our website.

2024 PARISH ENVELOPES AND CALENDARS – are available for pick-up today at any entrance or downstairs.

SINCERE THANKS – to Maxine Zakordonski, Lori Boyarski, Denise Lucyshyn, Michael Savaryn, the Children's Choir, and any and all St. Nicholas angels, helpers, and hall volunteers, for their hard work and dedication in making our **St. Nicholas Celebration** a great success! May God bless you!

TODAY - BORSCHT FOR SALE – On Dec 16-17, the **UCWLC** will be selling their 32-oz containers of frozen Borscht for \$10. Please come down to the basement after the Saturday Dec 16th, 5 PM Divine Liturgy and after both Sunday Liturgies, on Dec. 17. Your supported is always greatly appreciated.

JAN 5 – THEOPHANY EVE HOLY SUPPER – St. Josaphat's Parish Hall will host a Theophany

¹⁰ Those in the **streets and lanes** indicate (1) the Gentiles who accepted Christ after the faithless Jews rejected Him,

and (2) those outside the Church replacing those within who have rejected their own baptism.

Holy Supper, Thursday, January 5 at 7:00 PM.
 Early Bird (Cost before the event) : Adults: \$30;
 Children from 6 to 12 years old: \$15, and 5 years
 old and under: Free. We recommend that you
 purchase your tickets ahead of time. Tickets are
 available for purchase through the parish office.
 Tickets at the door: \$50.

**THE AXIOS MEN'S ENSEMBLE WILL BE
 CAROLLING ON DECEMBER 26TH AND 27TH.** –

If you would like them to carol for you and your
 family, please contact them via email at
 axiosmenschoir@gmail.com or by calling 780-
 906-1549.

VISIT THE UCWLC MUSEUM – On the First
 Sunday of every month, we invite you to visit
 our UCWLC Museum. Open during Coffee Social
 from 10:30 to 11:30 a.m. Find us in the Church
 Auditorium (Basement).

**PYROHY AND HOLUBTSI AND OTHER ITEMS
 FOR SALE** – frozen pyrohy (cheddar, cottage

cheese, sauerkraut, and onion), frozen cabbage
 rolls, frozen soups and other items are available
 for sale and pick-up through the parish office,
Monday to Friday, 9:00 am to 4:00 pm. Please
 call the parish office at (780) 422-3181.

DIRECT DEPOSIT – If you are interested in
 transferring your Sunday donations to a
 monthly direct deposit, please contact Ivone at
 the parish office, (780) 422-3181 or email at
 josaphat@telus.net.

Eparchy & Community

UKRAINIAN CHRISTMAS CAROL CONCERT –

January 21th, 2024 at 3:00 PM. Admission by
 donation to the “Bridge of Hope” Children’s
 Orphanages in Ukraine. Tax Receipt issued for
 donations of \$20 and above. Post concert
 refreshments in the Verkhonyna Hall. For more
 information contact Luba Boyko-Bell at
 (780)469-4890.

**ST JOSAPHAT’S SADOCHOK PRESCHOOL HAS
 SPACES AVAILABLE FOR ENROLLMENT** – St.

Josaphat’s Sadochok is located at St Matthew
 Elementary School (8735 – 132 Avenue) and
 offers programs for children aged 2 to 5 years.
 Children participate in an educational
 environment rich in Ukrainian language,
 culture, religion and fun. Both native Ukrainian
 speakers and bilingual children are welcome to
 attend. Registrations are accepted throughout

the school year. To register or for more
 information, please contact Sadochok at
 playschool@sadochok.com, call: 780-421-1769,
 or visit www.sadochok.com

SUNDAY, DEC. 10, 2023

SUNDAY COLLECTION

Sunday Envelopes	\$3,691.00
Direct Deposit – Sunday	\$1,197.50
Tithe.ly	\$735.00
Loose Donations	\$145.00
Candles	\$71.80
Needy:	\$10.00
TOTAL:	\$5,850.30

PRESERVATION FUND

Anonymous	\$20.00
Darlene Adamoski	\$100.00
Mary Adamoski	\$100.00
Anonymous	\$400.00
Anonymous	
“In Memory of Lina Smal”	\$500.00
TOTAL PRESERVATION FUND	\$1,120.00

DONATIONS TOWARDS FLOWERS

Darlene Adamoski	\$25.00
Mary Adamoski	\$25.00
TOTAL:	\$50.00

*Sincere thanks to all those who made donations either in
 person, online, sent by mail, or left in our mailbox.*

PROLIFE REFLECTIONS



**"Then he went
 down with them
 and came to
 Nazareth, and
 he was obedient
 to them"
 (Luke 2:51).**

Reflection: Though he was conceived of a virgin,
 Jesus nevertheless lived as a son in a human family.
 The family is the sanctuary of life. The family,
 above all, is where life is to be welcomed, no
 matter how fragile or inconvenient it may be. One
 of the many reasons why the Church sees abortion
 and euthanasia as pre-eminent issues is because
 these crimes are committed by one family
 member upon another.

Prayer: O Holy Family, bless our families, and
 lead us to a Culture of Life. **Amen.**

<https://www.priestsforlife.org/pro-life-reflections/>

THE PARABLE OF THE GREAT SUPPER

Jesus told a parable of a great banquet. Although many guests were invited, they began making excuses once the feast drew near. In this sermon, R.C. Sproul continues his series in the gospel of Luke, urging us to examine where we stand regarding the Lord's ultimate invitation.

An Attendee's Beatitude

In the previous passage in Luke's gospel, Jesus had been invited to a dinner at the home of a Pharisee, and the Pharisees set a trap for Jesus to catch Him (in their opinion) violating the Sabbath day by healing a man with dropsy. Jesus took that occasion not only to heal the afflicted man but also to instruct those there concerning humility. He followed up that instruction with this parable.

We read, "When one of those who sat at the table heard these things," that is, the previous things that Jesus had said, "he said to Him, 'Blessed is he who shall eat bread in the Kingdom of God!'" We do not know whether this was said cynically or skeptically, as those in attendance were in opposition to Jesus, or whether one of the group was a secret disciple of Jesus, as Nicodemus was.

Whether the man spoke cynically or genuinely, what he said abounds with truth. We remember when we studied the gospel of Matthew and looked carefully at the Beatitudes, each of which begins with the formula, "Blessed is he": "Blessed are the poor in spirit," "Blessed are those who hunger and thirst after righteousness," "Blessed are the pure in heart, the peacemakers," and so on. Jesus was using an ancient formula also utilized Old Testament prophets called an oracle. There were two kinds of oracles: the oracles of weal, which were good news, and the oracles of woe, which were bad news. The oracles of weal were used in conjunction with this term, "Blessed."

When Jesus pronounced a benediction on certain kinds of people, it was one of the highest words of comfort that a human being could ever hear. Imagine if Jesus said to you personally this morning, "Blessed are you." To hear that benediction from His lips was magnificent.

In this text, another beatitude is spoken. Who is it that is blessed in this context? The man said, "Blessed is he who shall eat bread in the Kingdom of God." Blessed is the person who comes to the table of God in the heavenly Kingdom.

Like Mephibosheth, the crippled survivor in the Old Testament who was invited to the king's table in the house of David, so are all who are born of the Spirit, redeemed by Christ, and adopted in His family invited to the heavenly feast God has

prepared in all eternity, the marriage feast of the Lamb with His bride. All of us who are in Christ, who are in the invisible church, are His bride. We will participate in that bridal feast.

Invitations to a Feast

After the man pronounced the benediction, Jesus took the occasion to tell a somewhat troubling parable. He said, "A certain man gave a great supper and invited many, and sent his servant at supper time to say to those who were invited, 'Come, for all things are now ready.'"

What lies behind this text is an ancient Jewish custom. When a wealthy person was preparing a major feast, there were two invitations given. The first invitation went out to the guests whom the host asked to participate. They would then give their RSVP, presumably in most cases to go. To be invited to a feast such as this was a great privilege and honor. So, they would almost always say: "Of course. Count me in." When the meal was prepared and the time was at hand, those who had accepted the first invitation would be notified that the time had come for the feast to begin. After receiving this second invitation, they would then come and participate.

Flimsy Excuses

In this story, everything went wrong. We read that when the servant came to give the second invitation to those who had presumably accepted the first invitation, saying, "Come, for all things are now ready," we are told that all of those who were so notified, with one accord, began to make excuses. Even though they said they would come, even though they had marked it on their calendars, even though the RSVP was a strong affirmative, when the time came, one by one, all of them with one accord refused to come. They offered their excuses to the servant who summoned them.

Jesus only included three members of the group that made excuses. The first said: "I have bought a piece of ground, and I must go and see it. I ask you to have me excused." The second said: "I have bought five yoke of oxen, and I am going to test them. I ask you to have me excused." The third said: "I have married a wife, and therefore I cannot come."

You may remember that a hymn based on this parable was popular years ago, called, "I Cannot Come." One person after another who already acquiesced to the invitation, when the time came, said: "I'm so sorry, but I have other pressing needs. It's impossible for me to attend your banquet. Please excuse me, but I cannot come."

The accent in this story is on how feeble and flimsy the excuses given were. The first one said, "I bought a piece of real estate, and I have to go look at it, so I cannot come." Would you like to have him as a client for some land for sale in the Everglades? He bought a piece of property without even looking at it. What kind of a person buys a piece of land sight unseen? Even if he were foolish enough to do that, that land would still be there the next day. There was no pressing need for that person to absent himself from the feast because he bought a field.

The second was like the first. The most important animal to the ancient Jew was the ox. The ox was the beast of burden responsible for much labor for the farmer. The man said, "I have to be excused because I bought five yoke of oxen, and I'm going to go test them." What? You did not test the oxen before you bought them? Not only that, but you think the oxen are going to die this afternoon, and you will have no opportunity to check them out tomorrow? What kind of an excuse is that?

The third one said, "Well, I married a wife, and I cannot come." You married a wife? What, yesterday? You did not know the date of the banquet? You did not know the date of your wedding when you accepted the invitation to the feast? What more wonderful, grand opportunity would you have to celebrate with your new wife than to come to this opulent festival? How flimsy. How lame. How feeble are all these excuses.

The Poor and the Outsider

Jesus said that the servant went back and reported all the excuses to his master. Then the master of the house, Jesus said, was disappointed with this news. He said: "I'm sorry to hear that the people I've invited to my feast were so inconvenienced and unable to come. Maybe I'll postpone the feast and schedule it for another time when they are able to attend the banquet." No, that is not what he said.

Rather, Jesus said: "The master of the house, being angry, said to his servant, 'Go out quickly. Go into the streets. Find the poor, the lame, the maimed, the blind, the am ha'arets, the people of the earth, people who are hungry, and bring them to my table.'" The servant said, "That's already been done, and still there is room in the banquet hall." So, the master responded: "Then go into the highways and the byways. Go outside the city. Go to the strangers."

You can sense the meaning: "Go over the borders of Israel. Go to the Gentiles. Go to those people who were no people and let them be now known

as my people." To you and me, the invitation was given. Then the master said to the servant, "Compel them to come that my house may be filled, for I say to you that none of those men who were invited shall taste my supper."

Three Ways We Are like Those Who Failed to Show Up

If R.C. Jr. were preaching this morning instead of me, he might take the opportunity to explain the R.C. Jr. law of hermeneutics. Hermeneutics is the science of biblical interpretation, and the R.C. Jr. law of hermeneutics is simply this: if you read something in the text of Scripture, and you see somebody doing something stupid, you should think, "That's me in the text." If you see somebody in the text doing something bad, instead of saying, "Tsk, tsk," you should realize that it describes you. We have a tendency when we read Scripture and see activities like this to look at people and say, "How could they be so foolish and wicked as to say they were going to come to this banquet and then fail to show up with these lame excuses?"

Ladies and gentlemen, that is who we are. I would like to take a couple of moments for some brief application of this parable. I see three immediate ways in which we are like these people who failed to show up.

We Make and Fail Commitments

The first way is this: every one of us who is a church member has made a pledge, a vow, a commitment to participate in the life of the church. Everybody who is married made a vow to a spouse to maintain honor in the marriage. Every one of us who is employed or are employers have entered into agreements with those who labor with us or for us to do certain things.

In a word, we are people who make commitments all the time, in every aspect of our lives, that we do not always keep. So, in that regard we are like the people who said, "Sure, I'll be there," but when push came to shove, they were nowhere to be found. That is who we are in our fallen condition.

We Fix Our Eyes on This World

Secondly, why did the people not go to the feast? They were people who put second things first. Jesus had said, "Seek first the kingdom of God and His righteousness, and all these things shall be added to you" (Matt. 6:33). Instead, these people fixed their gazes on the horizontal plane, on the terrestrial plane. Their eyes were fixed on the things of this world.

There is nothing wrong with buying a field. There is nothing wrong with buying oxen. There is nothing wrong with getting married. Typically,

however, our whole concentration is fixed on this world. We rarely think of heaven or eternal matters.

Recently, we came back from a trip to Seattle and Alaska, and the day we came back we immediately began packing boxes, books, and all the rest to move to our new home. For the next two weeks we were preoccupied. Every moment of every day, I did not give a thought to the kingdom of God. All I could think about was getting all my possessions from one place to another place. My gaze was fixed upon the earth.

It used to be said of spiritually-minded people that they were heavenly-minded that they were no earthly good. Now, the problem is the opposite. We are so earthly-minded that we are no heavenly good. We need to lift our gaze to heaven and think of the things God has stored up for us for eternity. I often wonder how people can live in this world and not think about eternity. How can they not ask themselves: "What is it all about? Why am I here? What is ultimate truth? What is all ultimate reality? There must be more than this"? Every bone in our bodies and every fiber of our being screams that the significance of human life far transcends the daily activities we engage in, but for the most part we are thoughtless about eternal things. The buying of the field, the testing of the oxen, and the working out of marriage become far more important to us than our eternal destinies.

We Profess, but Must Possess

Thirdly and finally, my greatest concern for the church is that people who have made a profession of faith do not possess the profession that they have made. I have said many times that no one has ever entered heaven by a profession of faith.

If you have faith, you are supposed to profess it, but professing it does not mean you have it. Every one of the people in the parable professed that they were coming to the banquet, but no one came. They said, "I'll come," then they said, "I cannot come." That has to do with our ultimate state. Maybe you heard an evangelist preach a sermon, walked down the aisle, and made a commitment of faith. Maybe you prayed the sinner's prayer and then forgot it the next day.

What did Jesus say? To people who make the commitment and do not keep it, whose eyes are fixed on this world and not on heaven, who profess faith in Him but do not possess the faith they profess, He said, "None of these shall taste my supper."

Notice the subtle change in the parable. At the beginning of the story, Jesus spoke in the third

person about an anonymous man who produced a fine banquet. When He got to the end of the story, it was not an anonymous king or ruler. The feast is Jesus' feast. It is His banquet, and He said, "None of those men who were invited shall taste my supper."

www.ligonier.org

=====

БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ

Тропарі і Кондаки

Тропар (глас 4): Світлюю воскресіння проповідь* від ангела взнавши, Господні учениці,* і прадідне осудження відкинувши,* апостолам, хвалячися, мовили:* Повалилася смерть, воскрес Христос Бог,* даруючи світові велику милість.

Тропаріон (глас 2): Вірою праотців оправдав ти,* з нарбдів через них ти Церкву наперед заручив.* Хваляться у славі святі,* бо з сімени їх є плід благословенний* – та, що без сімени родила тебе.* Їх молитвами, Христе Боже, помилуй нас.

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові. І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак (глас 6): Рукописаному образу не поклонившись,* але неописаним єством захистившись, триблаженні,* в подвизі вогню ви прославилися* і, посеред нестерпного полум'я стоячи, Бога ви призивали:* Поспішишь, о, Щедрый,* і скоро прийди як милостивий нам на поміч,* бо ти можеш, якщо воля твоя.

Прокімен (глас 4):

Благословен еси, Господи, Боже отців наших,* і хвальне, і прославлене ім'я твоє на віки (Дан 3,26). *Стих:* Бо праведний еси в усьому, що сотворив ти нам (Дан 3,27).

Апостол: (Кл 3,4-11):

Браття і Сестри, коли ж Христос, ваше життя, з'явиться, тоді й ви з ним з'явитесь у славі. Умертвлюйте, отже, ваші земні члени: розпусту, нечистоту, пристрасті, лиху пожадливість, зажерливість – що є

ідолопоклонство. За все це падає гнів Божий на неслухняних. Ви самі нещодавно поводитися так само, коли жили в тому. Тепер же відкиньте й ви все те геть від себе: гнів, лютість, злобу, наклеп, сороміцькі слова з ваших уст! Не говоріть неправди одне одному, бо ви з себе скинули стару людину з її ділами й одягнулися в нову, що відновлюється до досконалого спізнання, відповідно до образу свого Творця. Тим то немає грека, ні юдея, ні обрізання, ні необрізання, ні варвара, ні скита, ні невольника, ні вільного, а все й у всьому – Христос.

Алилуя (глас 4):

Стих: Мойсей і Арон між єреями Його і Самуїл між тими, що призивають ім'я Його (Пс. 98,6).

Стих: Призивали Господа і Він вислухав їх (Пс.98,6).

Євангеліє: (Лк 14,16-24):

Сказав Господь притчу оцю: “Один чоловік справив вечерю велику й запросив багатьох. Під час вечері послав він слугу свого сказати запрошеним: Ідіть, усе готове. Тоді всі вони однаково почали відмовлятися. Перший йому сказав: Поле купив я, мушу піти на нього подивитись; вибач мені, прошу тебе. Другий сказав: П'ять пар волів купив я і йду їх спробувати; прошу тебе, вибач мені. А інший мовив: Я одружився і тому не можу прийти. Повернувся слуга й розповів це панові своєму. Розгнівався тоді господар та й каже до слуги свого: Іди щоскоріш на майдани й вулиці міста й приведи сюди вбогих, калік, сліпих, кульгавих. Пане, – озвався слуга, – сталося, як ти велів, і місця є ще. Сказав пан до слуги: Піди на шляхи та огорожі й наполягай увійти, щоб дім мій наповнився. Кажу бо вам: Ніхто з отих запрошених не покуштує моєї вечері.”

Причасний:

Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах (Пс 148,1). * Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала (Пс 32,1).* Алилуя (х3).

ОГОЛОШЕННЯ

ПАРАФІЯЛЬНИЙ ВІСНИК – Якщо ви бажаєте отримати вісник що тижня через е-пошту, зверніться до церковної канцелярії або вишліть нам вашу е-адресу на нашу адресу: josaphat@telus.net.

3 ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ! Найкращі побажання та Боже благословення *Пітер Зіглер, Джозеф Терджен*, а також усім, хто святкує свій день народження. Нехай Господь благословить вас і дарує миру, здоров'я і щастя! Многих щасливих літ! Многая Літа!

БЕЗ КАВИ І СОЛОДКОГО – до 14 січня 2024 року. Дякую всім, хто допомагав у минулому. До зустрічі в Новому році!

МОЛЕБЕНЬ ДО ЕММАНУІЛА – готуючись до свята Різдва Христового, молитиметься щосереди під час Різдвяного посту, о 18:30. МОЛЕБЕНЬ двомовний. Сповідь – о 18:00.

СЬОГОДНІ - РІЗДВЯНИ РЕКОЛЕКЦІЇ: Будь ласка, приєднуйтеся до щогорічних реколекцій Різдва Христового, щоб ми більше дізналися про нашу віру та поглибили наші стосунки зі Спасителем!

КВІТИ НА РІЗДВО – Різдвяний сезон настав. Ми дуже вдячні за ваші пожертви на квіти та прикраси!

СЬОГОДНІ – ДРУГА КОЛЕКЦІЯ – відбудеться у неділю, 17 грудня, на підтримку святкування Святої Неділі Миколая (10 грудня) та Місії Різдвяного посту (17-19 грудня). Ми дуже вдячні за ваші пожертви на ці заходи!

Сьогодні, Неділя, грудень 17th, 2023 9:30 – Проповідь о. Юліана 11:00 – С. Б. (Укр) Проповідь о. Юліана.

Понеділок, грудень 18th, 2023 (eng) 18:00 – Сповідь 19:00 – МОЛЕБЕНЬ до Еммануїла (англ) – Проповідь о. Юліана

Вівторок, гру 19th, 2023 18:00 – Сповідь 19:00 – МОЛЕБЕНЬ до Еммануїла (укр) – Проповідь о. Юліана

САДОЧОК СВЯТОГО ЙОСАФАТА – Чудова програма! Зручне розташування! Спокійні серця батьків - це задбані діти! Садочок знаходиться в початковій школі Святого Матві (8735 - 132 Ave.). Програма для дітей віком від двох до п'яти років. Особлива увага спрямовується на створення сприятливого середовища для розвитку, з належним

наголосом на релігійне, мовне та культурне виховання. Запрошуються українсько мовні діти, як і діти-двомовні. Реєстрація приймається протягом усього навчального року. Для реєстрації або для отримання додаткової інформації, будь ласка телефонуйте @ 780-421-1769 або відвідайте www.sadochok.com.

Сьогодні - МАТЕРІ В МОЛИТВІ (укр.) – Через різні події у нашій парафії, наступна зустріч спільноти «Матері в молитві» відбудеться **17 Грудня 2023 р.** після Божественної Літургії об 11:00. Запрошуємо всіх матерів до спільної молитви!

БОРЩ НА ПРОДАЖ – 16-17 грудня ЛУЖЖ продаватиме свої 32-унційні контейнери замороженого борщу за 10 доларів. Будь ласка, спустіться до підвалу після суботньої Божественної Літургії 16 грудня, 17:00 та після обох недільних Літургій, 17 грудня. Ми завжди будемо дуже вдячні за вашу підтримку.

ПИРОГИ ТА ГОЛУБЦІ ТА ІНШІ ВИРОБИ ДЛЯ ПРОДАЖУ – заморожені пироги (чеддер, сир, квашена капуста та цибуля), заморожені голубці, заморожені супи та інші товари доступні для продажу та самовивозу через парафіяльну канцелярію з понеділка по п'ятницю з 9:00 до 16:00. Будь ласка, зателефонуйте до парафіяльної канцелярії за номером (780) 422-3181.

5 січня – СВЯТА ВЕЧЕРЯ НАПЕРЕДОДНІ БОГОЯВЛЕННЯ – У парафіяльній залі святого Йосафата відбудеться Свята Вечеря Богоявлення, у четвер, 5 січня, о 19:00. Early Bird (вартість до заходу): Дорослі: \$30; Діти від 6 до 12 років: \$15, а діти до 5 років: безкоштовно. Рекомендуємо купувати квитки заздалегідь. Квитки можна придбати через парафіяльну канцелярію. Квитки біля дверей: \$50.

ЧОЛОВІЧИЙ АНСАМБЛЬ AXIOS – виступатиме 26 та 27 грудня. – Якщо ви хочете, щоб вони колядували для вас і вашої родини, будь ласка, зв'яжіться з ними електронною поштою за адресою axiosmenschoir@gmail.com або за телефоном 780-906-1549.

КОНЦЕРТ УКРАЇНСЬКИХ КОЛЯДОК – 21 січня 2024 року о 15:00. Вхід за донатом до дитячих будинків-інтернатів «Міст надії» в Україні. Податкова квитанція, видана для

пожертвувань від 20 доларів США. Післяконцертні частування у залі «Верховина». За додатковою інформацією звертайтеся до Люби Бойко-Белл за телефоном (780) 469-4890.

У ДОШКІЛЬНОМУ ЗАКЛАДІ САДОЧОК СВЯТОГО ЙОСАФАТА Є ВІЛЬНІ МІСЦЯ ДЛЯ ЗАРАХУВАННЯ – Садочок святого Йосафата розташований у початковій школі Святого Матвія (8735 – 132 Avenue) і пропонує програми для дітей віком від 2 до 5 років. Діти беруть участь в освітньому середовищі, багатому українською мовою, культурою, релігією та веселощами. До участі запрошуються як носії української мови, так і двомовні діти. Реєстрації приймаються протягом усього навчального року. Щоб зареєструватися або отримати додаткову інформацію, будь ласка, зв'яжіться з Садочком за адресою playschool@sadochok.com, зателефонуйте: 780-421-1769 або відвідайте www.sadochok.com

ПРЯМИЙ ДЕПОЗИТ – Якщо ви зацікавлені в тому, щоб перевести свої недільні пожертви на щомісячний прямий депозит, будь ласка, зв'яжіться з Івон у парафіяльній канцелярії, (780) 422-3181 або електронною поштою за адресою josaphat@telus.net.

=====

Проповідь Блаженнішого Святослава на неділю Праотців. Ідіть! Усе готове!
(Лк. 14, 17)



Слава Ісусу Христу!

У сьогоднішній притчі Ісуса Христа про запрошених на вечерю євангеліст Лука малює нам ікону повноти часів. Старозавітні пророки провіщали момент приходу на землю довгоочікуваного Месії, використовуючи образ месіанського бенкету. Знаком приходу Спасителя буде бенкет Його Царства, на який будуть запрошені покликані. Отож підготована господарем вечеря, про яку чуємо

у сьогоднішньому євангельському читанні, є проголошенням, що час настав: «Усе готове!». У цьому благовісті повноти часів необхідно звернути увагу на три речі: господаря, який готує вечерю; запрошення на бенкет і відповідь запрошених. Очевидно, в образі господаря ми бачимо Небесного Отця, Творця неба і землі, Володаря історії та часу. Це Він готує гостину, це Його бенкет і від Нього виходить ствердження, що все готове.

Повнота часів, про яку говорили пророки, час приходу на землю Спасителя, – це час Різдва Христового. Бо саме в Ньому, у Божому Сині, який народиться від Діви, що не знала мужа, спочиває всяка повнота. Про це нас навчає апостол Павло, кажучи: «У ньому бо враз з людською природою живе вся повнота Божества, і ви причасні в тій його повноті» (Кол. 2, 9-10). Отож цією повнотою часів, повнотою людини в усіх вимірах її буття є сам Син Божий, який приходить, щоб народитися як дитя. У Ньому здійснюються старозавітні Закон і пророки, очікування і сподівання людства, мрії і бажання кожної людини всіх часів і народів.

Господар кличе на цю вечерю гостей. Він бажає, щоб у цій повноті взяли участь усі люди. Усі, хто шукає повноти свого життя та існування, покликані куштувати цю таїнственну вечерю, яка є іконою Божественної Літургії. Ті, що відмовилися прийняти запрошення, так і не збагнули, що без повноти часу і плідності людського життя, яке дарує і гарантує лише Господь Бог, ані поле не виявить своєї родючості, і тому йти дивитися на нього – марна справа; ані воли не викажуть своєї сили, і тому йти їх випробовувати – лише пересвідчитися у власному безсиллі прийняти мудре рішення при покупці; ані радості від вірності та плідності подружжя як моменту повноти і цвітіння людської істоти без вінця повноти Божого благословення ніколи не досягнути!

Запрошені стають вибраними лише тоді, коли, за словами апостола Павла, є учасниками Господньої вечері, причасниками повноти самого Сина Божого. Бо в житті можна намагатися бути багато ким, але ніким так і не стати: ні справжнім господарем землі, ні справжнім мудрим покупцем волів, ані щасливим чоловіком чи щасливою жінкою. Ось

чому Пан вкотре посилає слуг на роздоріжжя сучасного світу і наказує наполягати, бо вечеря готова і відкрита для всіх. Він прагне, щоб у святі Різдва Його Сина Його дім наповнився!

Сьогодні, у неділю Праотців, ми вшановуємо пам'ять тих, що, відповідаючи на Боже запрошення упродовж існування людства – від першої людини Адама до повноти людського буття в Христі – були рушіями часу та історії, скерованої до втілення Сина Божого. Господь готував повноту часів саме через людину в той чи той історичний момент і зробив цих осіб віддзеркаленням вітцівства самого Бога і Творця, яке об'явиться і стане видимим та близьким людині в момент народження Його Сина у вертепі, у Вифлеємі Юдейському. Кожне ім'я Христових праотців, які будуть докладно перелічені наступної неділі, пригадує нам різні періоди історії спасіння. Разом із цими періодами відкриває нам поступовість і поетапність Божого об'явлення, тобто поступовість усвідомлення самою людиною, ким є її Бог і Господь, який першим виходить їй назустріч, відкриває їй дорогу до повноти життя, укладає з нею свій союз, а потім і Завіт, дає їй обітницю та провіщає прийдешнє спасіння, що відкриється свого часу як підготований час у повноті самого Христа.

Слухаючи сьогодні Боже Слово та спогадуючи історію життя та особистого пошуку Бога святими праотцями, ми сьогодні сповнюємося радістю від того, що свято Різдва, повнота його радості буде, адже Різдво Сина Божого готує не людина, а сам Бог Отець! Серед скорботи і болю сучасного людства ми чуємо запрошення Церкви Христової до Святої вечері Господньої. Бо саме в Тому, хто ось гряде, щоби народитися, ми знайдемо відповіді на наші питання і турботи. Однак не пропустімо моменту, не втрачимо справжнього змісту Різдва за шумом розваг та світських справ і турбот. Задля пустоти не відмовмося від повноти! Нашою небезпекою сьогодні є прожити Різдво без Новонародженого, без Того, у кому спочиває всяка повнота. Якщо будемо думати лише про наші людські звички і звичай, то станемо подібними до тих, хто не прийняв запрошення на підготоване Господом свято. Нехай час очікування на народження

Спасителя допоможе нам відчути себе покликаними на свято Різдва Господнього, а наша відповідь на це запрошення зробить нас вибраними синами і доньками Божими в Христі-Ісусі. *Амінь.*

+ *Святослав*

=====

THIS WEEK AT THE CATHEDRAL

SUN. December 17: SUNDAY OF HOLY FOREFATHERS

4:00 PM (SAT) – Great Vespers.
5:00 PM (SAT) – Divine Liturgy (Bilingual); for all parishioners; for the repose of +Anna Bombak; for the health and intentions of Connie Haluschak.
8:00 AM – Great Matins.

9:30 AM – D. L. & Mission (Eng) Homily by Fr. Julian; for the health & intentions of Joseph Turgeon with Birthday Blessings.
11:00 AM – D. L. & Mission (Ukr) Homily by Fr. Julian; for the health and intentions for Anna Grendowicz.

Mon. December 18: Mrts. Sebastian & Companions
7:00 AM – Rosary (Mysteries of Hope).
7:30 AM – Divine Liturgy; for health and intention of Maria Gubernowicz with Birthday Blessings.
10:00 AM – Funeral of +Peter Kule.
6:00 PM – Confessions
7:00 PM – MOLEBEN TO EMMANUEL (ENG) – Homily by Fr. Julian

Tues. December 19: Martyr Boniface
7:00 AM – Devotion to the Holy Face of Jesus.
7:30 AM – Divine Liturgy; for the health and intentions of Anna Surzycia.
6:00 PM – Confessions
7:00 PM – MOLEBEN TO EMMANUEL (UKR) – Homily by Fr. Julian

Wed. December 20: Hieromrt. Ignatius the Godbearer
7:00 AM – Rosary (Joyful Mysteries).
7:30 AM – Divine Liturgy; for the repose of +Georgina Hecker.
6:00 PM – Confessions
6:30 PM – MOLEBEN TO EMMANUEL – in preparation for the Feast of the Nativity of Christ.

Thurs. December 21: Martyr Juliana
7:00 AM – Rosary (Luminous Mysteries).
7:30 AM – Divine Liturgy; for the health and intentions of Ed Hladunewich; for the repose of +Emilia Zarsky.

Fri. December 22: Fore-feast of the Nativity of Christ; Great Martyr Anastasia
7:00 AM – Rosary (Sorrowful Mysteries).
7:30 AM – Royal Hours.

Sat. December 23: Saturday Before the Nativity of Christ; Ten Martyrs of Crete
8:30 AM – Rosary (Glorious Mysteries).
9:00 AM – Divine Liturgy; for the repose of +Anna Kuc.
10:00 AM – Devotion to our Lady of Sorrows.
4:00 PM (SAT) – Great Vespers.

5:00 PM (SAT) – Divine Liturgy (Bilingual); for all parishioners; for the repose of +Bill, +Ann, +Sophie Palichuk and Joseph.

SUN. December 24: SUNDAY BEFORE THE NATIVITY; CHRISTMAS EVE

7:30 AM – Great Matins.
9:30 AM – Divine Liturgy (Eng); for the needs and intentions of all parishioners.
11:00 AM – Divine Liturgy (Ukr); for the needs and intentions of all parishioners.
7:30 PM – CHRISTMAS CAROLS.
8:00 PM – Hierarchical Divine Liturgy (Eng)
9:30 PM – Complines & Litia (Bilingual)
10:30 PM – Hierarchical Divine Liturgy (Ukr) Readings and Homily in English & Ukrainian.

=====

THE GREAT BANQUET

V D C R Z V J X U J G C A N W I W
P A I O T B A N Q U E T E F B Y G
N S J O U A Y O V Y A X P K C D E
L W E P L Q Y I V I O M X U W A F
D H I S A N H C R F N C S Y E E X
C M R J U A M S V Q M V P A Q R V
O R S Y H C R W R R X D I I T H W
K J I K H W X G U E S T S T O E O
L S A P J N Q E N C J X C T E D R
E E B G P Z Z M A R R I E D J D M
M R F H N L I F D E S S E L B V F
E V R E C H E C Y H W L Y K Q T L
P A A H Q W D D K Q Y R V F P O M
U N X O X W G I W W G S B A U Y Q
U T Q R E T S A M N A Q B L I N D
U H O L A M E U A I Y A J J Y P
C U D Y J Q A A K P R A R U P M E

LAME	BLIND	CRIPPLED	POOR
MASTER	ANGRY	MARRIED	OXEN
EXCUSES	READY	SERVANT	GUESTS
INVITED	BLESSED	BANQUET	



St. Josaphat Icons and Bookstore

Located in the Cathedral Auditorium / Basement

* Opened upon request *

Please contact Ivone Shewchuk at (587) 709-5193

Or email at ivone.shewchuk@josaphat.ca



Helen S. Tymoczko, B.Sc., LL.B.

Lawyer, Advocate and Notary
Wills & Probates
House Purchase & Mortgages
Minor Criminal

Phone: (780) 472-1758

Fax: (780) 756-0320



780 940 6209
info@rfscontracting.ca
rfscontracting.ca

Dennis Diediw

Foundation Repair | Renovations | Property Maintenance



Unit 202, 7313 50 St. NW
Edmonton, AB T6B 2J9
P: 587 758 1099
F: 587 758 1098

Nicholas R.L. Kunysz

Lawyer & Practicing Mediator
kunysz@morrisonfamilylaw.com

Family law | Litigation | Wills | Adoption

NADIA POTERUKHA

HOME STAGING & DESIGN CONSULTANT



780 868 5041



nadia@purelinedesign.ca



www.purelinedesign.ca



Colour Consultation | Space Planning | Home Staging | Re-design



**State of the art
Pharmacy
with full services
in English and Ukrainian.**

We are the team of healthcare professionals that listen!!! Now open Monday to Fridays, from 9:00 am to 5:00 pm. 11230 - 110 Street NW #102, Edmonton AB, T5G 3H7, Ph: 780-474-2525, Mobile: 825-459-5775.



780-455-2881

MARK G.
Carpet Cleaning Technician

ALBERTACARPETCLEANING.CA

CARPET
UPHOLSTERY
AREA RUGS
LEATHER
FLOOD CLEANUP



*We are helping
community with
mortgage financing
for over 15 years*

BMO Bank of Montreal

**Taras and Tetiana
Kichma
Mortgage Team**

780-995-3426 780-233-5834
taras.kichma@bmo.com
tetiana.kichma@bmo.com

LivaRealEstateGroup.com



Oleksandra Liva REALTOR®
780.884.8266
oleksandra@livarealestategroup.com

Oksana Liva REALTOR®
780.906.8266
oksana@livarealestategroup.com



RE/MAX
Real Estate
HONESTY
DRIVEN BY SERVICE

